

4. Настоящая статья применяется без ущемления прав и обязанностей подрядчиков и агентов по их контрактным обязательствам.

5. Ничто в настоящей статье не может толковаться как отказ от любого иммунитета, которым в равной мере могут пользоваться Польская Сторона или Российская Сторона в соответствии с международным правом в связи с претензиями, которые могут быть предъявлены любой Стороне.

Статья 10

Любой спор, связанный с настоящим Соглашением, по возможности разрешается путем проведения консультаций между Сторонами. Консультации проводятся не позднее 2 месяцев со дня направления одной из Сторон просьбы об их проведении.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение может быть изменено посредством письменного соглашения между Сторонами.

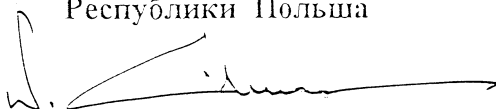
2. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

3. Настоящее Соглашение остается в силе до завершения проектов, осуществляемых в соответствии с его условиями в срок до 31 декабря 2005 года. Срок действия настоящего Соглашения может быть продлен посредством письменного соглашения между Сторонами.

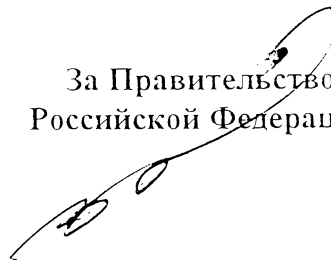
4. По истечении срока действия или прекращения действия настоящего Соглашения положения статьи 5 и пункта 3 статьи 6 остаются в силе на 2 года.

Совершено „ 17 „ декабря 2002 г. в Варшаве в двух экземплярах каждый на польском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Польша



За Правительство
Российской Федерации



249

ОŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 15 stycznia 2003 r.

o związaniu Rzeczypospolitej Polskiej Umową między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej o współpracy w dziedzinie niszczenia broni chemicznej, sporządzoną w Warszawie dnia 17 grudnia 2002 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 21 listopada 2002 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Umową między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyj-

skiej o współpracy w dziedzinie niszczenia broni chemicznej, poprzez jej podpisanie. Umowa została sporządzona w Warszawie dnia 17 grudnia 2002 r.

Zgodnie z artykułem 11 ustęp 2 umowy weszła ona w życie w dniu 17 grudnia 2002 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*